



**GRUPPO DI AZIONE LOCALE
G.A.L. I.S.C. MADONIE**

**Sede legale: Piazzale Miserendino, presso Casa Comunale,
90020 Castellana Sicula**
Sede operativa: Viale Risorgimento 13b – 90020 Castellana Sicula
C. F. 91006220825



**Verbale aggiudicazione definitiva
Incarico di "Ricercatore Traduttore e interprete"
(Art. 125 D.lgs 163/2006 e s.m.i.) CIG ZF112BCD61
a valere su Progetto di Cooperazione "Prodotti tipici e Dieta Mediterranea"**

L'anno **2015**, addì 20 del mese di aprile, nelle sede operativa del Gal Isc Madonie sita in V.le Risorgimento 13b – 90020 Castellana Sicula, alle ore 16:00 il R.U.P. del Procedimento procede alla verifica della documentazione consegnata dall'aggiudicataria provvisoria sig.ra Sabatino Paola e di quella procurata direttamente dallo scrivente, a comprova dei requisiti.

Visto

- il regolamento (CE) n. 1698/2005 del Consiglio del 20 Settembre 2005, sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del FEASR (Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale);
- la Decisione della Commissione Europea n. C (2008) 735 del 18/02/2008 concernente l'approvazione del Programma di Sviluppo Rurale della Regione Sicilia per il periodo di programmazione 2007-2013, di seguito PSR 2007/2013;
- il Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 approvato con Decisione della Commissione Europea n. C (2009) 20542 del 18/12/2009, ed in particolare la misura 431 "Gestione del GAL, acquisizione di competenze ed animazione", finalizzata a supportare l'attività dei Gal selezionati per la realizzazione dei Piani di Sviluppo Locale;
- il D.D.G. n. 589 del 16 Giugno 2010 dell'Assessorato Regionale delle Risorse Agricole e Forestali, pubblicato nella GURS n. 42 del 24/09/2010, con cui è stata approvata la graduatoria finale dei Gal/costituendi Gal ammissibili a finanziamento, tra i quali il Gal ISC MADONIE;
- l'atto costitutivo, lo statuto ed il regolamento del Gruppo di Azione Locale ISC MADONIE;
- il Piano di Sviluppo Locale denominato "*MADONIE IN RETE PER LO SVILUPPO DEL TERRITORIO RURALE*" ammesso a finanziamento con D.D.G. n. 762 del 24/06/2011 e D.D.G. n. 70 dell'8/02/2012;
- il Progetto O.R.I. del Mediterraneo (capofila Gal Metropoli Est) ed il relativo Accordo di Cooperazione;
- il Decreto del 14 ottobre 2014 di approvazione dell'elenco definitivo delle domande di aiuto ammissibili a finanziamento relative ai progetti di cui alla misura 421 "Cooperazione interterritoriale e interregionale, transnazionale" del PSR Sicilia 2007/2013;
- l'Avviso Pubblico per la costituzione di una Long list di consulenti, tecnici ed esperti del Gal Isc Madonie approvato dal Cda del 15/09/2011;
- Gli Avvisi Pubblici di aggiornamento approvati con delibera del Cda del 29/11/2012 e del 20/12/13
- i verbali di costituzione della long list del 28/02/2012, del 28/01/2013 e del 23/06/2014
- il verbale di gara del 22 gennaio 2015;

Considerato che:

- per l'attuazione del Progetto Prodotti tipici e Dieta Mediterranea si ravvisa la immediata necessità di procedere alla selezione di un traduttore ed interprete che si occuperà di:
 - Organizzare e gestire, in collaborazione con il Gal capofila, l'attività di traduzione ed interpretariato nell'ambito delle attività progettuali di cooperazione transnazionale previste dal Progetto di Coop. Prodotti tipici e Dieta Mediterranea
 - Partecipare agli incontri di coordinamento organizzati dall'Ufficio di Cooperazione.



GRUPPO DI AZIONE LOCALE G.A.L. I.S.C. MADONIE

**Sede legale: Piazzale Miserendino, presso Casa Comunale,
90020 Castellana Sicula**
Sede operativa: Viale Risorgimento 13b – 90020 Castellana Sicula
C. F. 91006220825



- per procedere alla selezione dell'aggiudicatario/a del suddetto incarico si ravvisa la necessità di attingere alla long list di consulenti, tecnici ed esperti del Gal Isc Madonie;
- Il Gruppo di Azione Locale "Isc Madonie" (di seguito denominato GAL), con sede legale in Castellana Sicula (PA) – Piazzale Miserendino snc - CAP 90020, in ottemperanza ai principi di trasparenza, di rotazione e di parità di trattamento, ha individuato i criteri con cui intende istituire e gestire la propria Long list, ai fini dell'acquisizione in economia (art. 125 D.Lgs 163/2006), nei casi consentiti, di servizi di importo non superiore alla soglia comunitaria, soggetta ad adeguamento automatico secondo il meccanismo previsto dall'art. 248 del D.Lgs. n. 163/2006.
- il CdA del 21/03/2012 ha approvato l'esito definitivo della selezione ed ha dato mandato al rappresentante legale di porre in essere i conseguenti atti amministrativi con la pubblicazione dell'elenco definitivo delle istanze ammissibili relative al 1° Avviso Pubblico;
- il Cda del 28/02/2013 ha approvato l'esito della selezione successiva alla pubblicazione dell'Avviso di aggiornamento ed ha dato mandato al rappresentante legale di porre in essere i conseguenti atti amministrativi con la pubblicazione dell'elenco provvisorio delle istanze ammissibili;
- Il Cda del 23/06/2014 ha approvato l'esito della selezione successiva alla pubblicazione dell'Avviso di aggiornamento ed ha dato mandato al rappresentante legale di porre in essere i conseguenti atti amministrativi con la pubblicazione dell'elenco definitivo delle istanze ammissibili;
- il Cda del 27/11/2014 ha approvato le modalità operative di selezione proposte dal Resp.le amministrativo ed ha dato mandato allo stesso di mettere in atto i necessari adempimenti amministrativi;
- la lettera di invito per partecipare alla procedura negoziata per l'aggiudicazione del servizio di che trattasi inviata ai profili professionali selezionati CIG ZF112BCD61 fissava quale termine ultimo per la presentazione dei plichi le ore 14.00 del giorno 22.01.2015;
- aggiudicatario provvisorio del servizio risulta essere la sig.ra Sabatino Paola Via Conceria 74 90027 Petralia Sottana (PA) C.F. SBTPLA86B43G511Y che offre, sull'importo a base d'asta sull'importo a base d'asta di euro 5.001,00 comprensivo di Iva (ed a lordo di ogni onere fiscale, contributivo e previdenziale), una percentuale di ribasso del 25,19% per cui l'importo netto di aggiudicazione risulta essere euro 3.741,25 comprensivo di Iva (ed a lordo di ogni onere fiscale, contributivo e previdenziale);

Preso atto che:

- La sig.ra Sabatino Paola ha provveduto a consegnare la documentazione alla stessa richiesta in data 02/02/15 con nota prot. 159/15.

Atteso che:

- la fornitura è stata aggiudicata provvisoriamente al soggetto che ha presentato l'offerta economicamente più conveniente, in conformità all'art.82 del D.Lgs. n.163/2006;
- la documentazione consegnata dalla sig.ra Sabatino Paola è conforme a quanto alla stessa richiesto;
- la verifica del possesso dei requisiti è stata conclusa con esito positivo

Tutto quanto sopra visto e considerato, si delibera di

- aggiudicare definitivamente l'incarico di Traduttore e interprete, nell'ambito del Progetto di Cooperazione "Prodotti tipici e Dieta Meidteterranea", alla sig.ra Sabatino Paola Via Conceria 74 90027 Petralia Sottana (PA) C.F. SBTPLA86B43G511Y che offre, sull'importo a base d'asta sull'importo a base d'asta di euro 5.001,00 comprensivo di Iva (ed a lordo di ogni onere fiscale, contributivo e



**GRUPPO DI AZIONE LOCALE
G.A.L. I.S.C. MADONIE**

**Sede legale: Piazzale Miserendino, presso Casa Comunale,
90020 Castellana Sicula
Sede operativa: Viale Risorgimento 13b – 90020 Castellana Sicula
C. F. 91006220825**



previdenziale), una percentuale di ribasso del 25,19% per cui l'importo netto di aggiudicazione risulta essere euro 3.741,25 comprensivo di Iva (ed a lordo di ogni onere fiscale, contributivo e previdenziale);

- di trasmettere gli atti dl Consiglio di Amministrazione del Gal Isc Madonie per la conseguente ratifica

Si precisa che la prestazione del servizio va effettuata a regola d'arte nel pieno rispetto delle caratteristiche tecniche previste dal Capitolato e dalla normativa di settore

Del che viene redatto il presente verbale composto di n° 3 fogli che viene sottoscritto e conservato agli atti con accuratezza e diligenza.

IL R.U.P.
Giuseppe Ficcaglia